

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

## Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

## Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

## Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

## Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

## Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

## Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canalaires, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canalaires.

## Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur tous les 6 mois.

## Adresses Mails utiles

- 0 Réclamation : contact@mupras.com
- 0 Prise en charge : pec@mupras.com
- 0 Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des pers  
à caractère personnel.

**MUPRAS** : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed  
Casablanca 20000 - Tél. : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax



## Déclaration de Maladie

N° M21- 068291

☒ Maladie ☐ Dentaire ☐ Optique ☐ Autres

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : 8311 Société : RAM  
☒ Actif ☐ Pensionné(e) ☐ Autre :  
 Nom & Prénom : KHARALI ABDALLAH  
 Date de naissance : 21/08/65  
 Adresse : SETTAT A 84345  
 Tél. : 0661535989 Total des frais engagés : Dhs

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :  
 Date de consultation :  
 Nom et prénom du malade : RAZALI Abdallah Age : 58  
 Lien de parenté : ☒ Lui-même ☐ Conjoint ☐ Enfant  
 Nature de la maladie : Inzommo mucrolyse  
 En cas d'accident préciser les causes et circonstances :  
 Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : SETTAT Le : 20/11/23

Signature de l'adhérent(e) :

Autorisation CNDP N° : A-A-215 / 2019



# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
20/11/23		C	159,00	

# EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
PHARMACIE BOUMADDA Dr. Abdelhak BOUMADDA 71, Rue Raoud El Longo PAM Tél: 05.23.72.39.05 - SETTAT	20.11.23	210,10

062062534

# ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

# AUXILIAIRES MEDICAUX

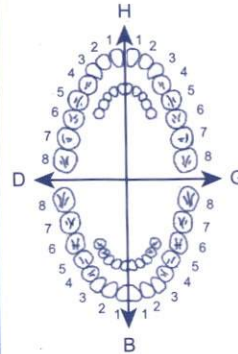
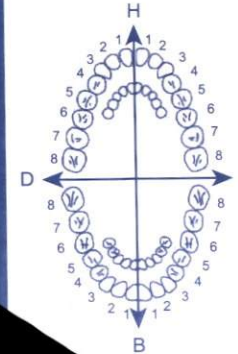
Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		AM	PC	IM	IV	

# RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient															
				COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>														
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>														
				DEBUT D'EXECUTION <input type="text"/>														
				FIN D'EXECUTION <input type="text"/>														
O.D.F PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE																	
	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">H</td> </tr> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> </tr> <tr> <td colspan="2">B</td> </tr> </table>			H		25533412	21433552	00000000	00000000	D	G	00000000	00000000	35533411	11433553	B		COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>
	H																	
	25533412	21433552																
	00000000	00000000																
	D	G																
	00000000	00000000																
	35533411	11433553																
	B																	
				MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>														
				DATE DU DEVIS <input type="text"/>														
			DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>															

Praticien attestant le devis

Visa et cachet du praticien attestant l'exécution

الدكتور الحاج حبيب أحمد

الطب العام

13، شارع عبد الرحمان اسكيرج

## سطات

الهاتف : 05.23.40.12.12

## سطات، فی

(~~1st~~ 2nd) Rupture Stone

[illegible]

871<sup>st</sup> Rehearsals

210/10

Dr. Abdelhak BOUHADDA

Tel: 05.23.72.39.05 - SETTAT



Gélule  
Voie orale

# Relaxium

## COMPOSITION QUALITATIVE ET QUANTITATIVE

### Relaxium B6 150

Oxyde de magnésium marin..... 260 mg  
équivalent en Magnésium..... 150 mg  
Vitamine B6..... 1 mg  
Excipients : stéarate de magnésium, malodexitrine, dioxyde de silicium.

### Relaxium B6 300

Oxyde de magnésium marin..... 520 mg  
équivalent en Magnésium..... 300 mg  
Vitamine B6..... 2 mg  
Excipients : stéarate de magnésium, malodexitrine, dioxyde de silicium.

### Relaxium B6 375

Oxyde de magnésium marin..... 650 mg  
équivalent en Magnésium..... 375 mg  
Vitamine B6..... 2 mg  
Excipients : stéarate de magnésium, malodexitrine, dioxyde de silicium.

## FORME ET PRESENTATIONS

Relaxium B6 150 : Gélule. Boite de 20 et 60  
Relaxium B6 300 : Gélule. Boite de 15 et 30  
Relaxium B6 375 : Gélule. Boite de 30 et 60

## PROPRIETES

Relaxium B6 contient du magnésium et de la vitamine B6.  
Le magnésium intervient dans le fonctionnement neuromusculaire. Son action permet de lutter contre la fatigue, les crampes musculaires ainsi que les difficultés d'endormissement et de concentration, notamment en cas de surmenage.

La vitamine B6 complète l'activité relaxante et équilibrante du magnésium.

## VOIE D'ADMINISTRATION ET UTILISATIONS

Voie orale

### Relaxium B6 150

Prendre 2 gélules par jour à avaler avec un grand verre d'eau, en complément d'une alimentation variée et équilibrée.

### Relaxium B6 300

Prendre 1 gélule par jour à avaler avec un grand verre d'eau, en complément d'une alimentation variée et équilibrée.

### Relaxium B6 375

Prendre 1 gélule par jour à avaler avec un grand verre d'eau, en complément d'une alimentation variée et équilibrée.

## GROSSESSE ET ALLAITEMENT

D'une façon générale, il convient au cours de la grossesse et de l'allaitement de toujours demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien avant d'utiliser un produit.

## PRECAUTIONS D'EMPLOI

Afin d'éviter d'éventuelles interactions nocives entre plusieurs substances, signaler à votre médecin ou à votre pharmacien tout traitement en cours.

Ne pas dépasser la dose recommandée.

Garder hors de portée des enfants.

A conserver dans un endroit sec et frais.

Relaxium B6 150 / Autorisation ministère de la santé n° : DA20181805321DMP/20UCAV1  
Relaxium B6 300 / Autorisation ministère de la santé n° : DA20181805322DMP/20UCAV1  
Relaxium B6 375 / Autorisation ministère de la santé n° : DA20191812093DMP/20UCAV1

COMPLEXE RELAXANT



146-147 21, Tit Mellil - Casablanca

LOT : 220749  
DLUO : 10/2025  
87.00DH

Laboratoires Deva Pharmaceutique  
J. OUAJDI Pharmacien Responsable



PPV : 56,30 DM  
LOT : 19F05/B  
EXP : 06/2021

D-CURE\* IMPOULE  
6 18001320080

1. اسم الدواء :

د- كير 25000 وحدة دولية، محلول للشرب، عليه من 4 أميولات.

المادة الفعالة : كوكايسيفيرون

اقرأوا النشرة جيدا قبل استعمال هذا الدواء.

- احتفظوا بهذه النشرة قد تحتاجون لقراءتها مرة أخرى.
- إذا كانت لديكم أي استفسارات أخرى لا ترددوا في أن تسألوا عنها الطبيب أو الصيدلي.
- لقد تم وصف هذا الدواء خصيصا لكم لا تعطوه لشخص آخر حتى ولو كانت لديه نفس الأعراض لأن ذلك قد يضر به.
- إذا لاحظتم أية أعراض جانبية أو ظهرت أعراض أخرى لا توجد في هذه النشرة، أخبروا الطبيب أو الصيدلي (راجعوا الفقرة 7).
- استشيروا الطبيب إذا لم تشعروا بأي تحسن عند استعمال هذا الدواء.

2. المكونات :

المادة الفعالة : كوكايسيفيرون.

السواغات والمكونات الأخرى :

أسيئات ألفا توكوفيرول - خلاصة قشر البرتقال الحلو - بولي كليسيرول أوليات (E475) - زيت الزيتون المُصْفَى لـ 1 مليلتر (= أمبولة واحدة).

3. الفئة الصيدلانية والعلاجية :

الفيتامينات.

4. نوعي الإستعمال :

يستخدم د-كير في الحالات التالية :

- نقص الفيتامين (د) : الكساح وإلين العظام.
- الوقاية من مرض هشاشة العظام.
- عدم كفاية مصادر الفيتامين (د) : عند كبار السن (الملازمين للفراش أو قليلي الخروج)، في حالة انسداد المرارة، تليف الكبد، إزالة جزئية أو كلية للمعدة، وارتفاع نسبة الدهون في البراز.
- لعلاج و/ أو الوقاية من نقص الفيتامين (د) : لمرضى النمو والحمل والرضاعة، واستخدام مضادات التشنج.
- الحالات المرضية الناتجة عن خلل في إفراز الغدد الجنب رقيقة مجهولة المصدر أو الناتجة عن إجراء عملية أو في الحالات الأسرية ذات الغالبية من الإناث.
- ملاحظة : إن اتباع نظام غذائي متنوع ومتوازن يلعب دورا هاما في الوقاية من نقص الفيتامين (د).

5. الجرعات :

كيفية طريقة الاستعمال :

عن طريق الفم.

تؤخذ الجرعة بعفريها أو ممزوجة مع بعض السوائل كالمليب، أو عصير، أو حساء أو غيرها من الأطعمة.

مدة العلاج :

سواء كانت الوقاية أو للعلاج فإن كل حالة من حالات نوعي الاستعمال مرتبطة بجرعة معينة.

على هذا الأساس، تم اعتماد المخطط العلاجي التالي :

الجرعات المنخفضة : (أمبولة واحدة من د-كير 25000 وحدة دولية في الشهر).

• الوقاية من هشاشة العظام : أمبولة واحدة في كل شهر أو شهرين، مع ضمان كمية كافية من الكالسيوم خلال هذه الفترة.

• عند النساء خلال فترة الحمل والرضاعة : أمبولة واحدة كل شهرين.

الجرعات المتوسطة : (أمبولة واحدة من د-كير 25000 وحدة دولية في الأسبوع).

• الأشخاص الذين يستعملون مضادات التشنج، الفينوباربيتال والفينيتوين والذين أظهرت لديهم التحاليل البيولوجية الحاجة لتلقي العلاج بالفيتامين (د).

• تأثر العظام الغذائي.

• حالات زيادة الدهون في البراز.

الجرعات القوية : (3 أميولات من د-كير 25000 وحدة دولية في اليوم لمدة شهر إلى شهرين).

• كساح الأطفال أو تلين العظام الناتج عن سوء امتصاص الفيتامين (د).

• الحالات الناتجة عن خلل في إفراز الغدد الجنب رقيقة مجهولة المنشأ أو الناتجة عن الجراحة، أو عند العائلات ذات الغالبية من الإناث. يجب أن يكون العلاج ملائما وفرديا وفقا لمدى نقص الكالسيوم في الدم والبول.

يجب ضمان كميات كافية من الكالسيوم خلال العلاج الأولي للكساح وتلين العظام وفي حالة وجود خلل في إفراز الغدة الجنب رقيقة.

• للاستعمال :

• يجب في هذه النشرة أو حسب إرشادات الطبيب. إذا لم تكونوا متأكدين استشيروا الطبيب أو الصيدلي.

Dénomination du médicament :

Voltaireène 25 et 50 mg, co  
Voltaireène 12.5, 25 et 100 mg  
Voltaireène LP 100, com  
Voltaireène SR 75, com  
Voltaireène 75 mg/3 ml, So

LOT: M0135  
EXP: FEV 2022  
PPV: 66.80 DH

0 ;

6 118000 1220183

Voltaireène® 50 mg  
30 comprimés enrobés

**Veillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant de prendre ce médicament car elle contient des informations importantes pour vous.**

- Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Si vous avez toute autre question, si vous avez un doute, demandez plus tard à votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez jamais à d'autres personnes. Il pourrait leur être nocif, même si les signes de leur maladie sont identiques aux vôtres.
- Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez un effet indésirable non mentionné dans cette notice, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien.

1. Que contient cette notice :
2. Qu'est-ce que Voltaireène et dans quel cas est-il utilisé ?
3. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre l'utiliser Voltaireène ?
4. Comment prendre l'utiliser Voltaireène ?
5. Quels sont les effets indésirables éventuels ?
6. Comment conserver Voltaireène ?

**• Qu'est-ce que Voltaireène et dans quel cas est-il utilisé ?**

Voltaireène est un antirhumatismal non stéroïdien ayant des propriétés anti-inflammatoires et analgésiques.

L'utilisation de Voltaireène soulage les symptômes de l'inflammation, comme la douleur et l'enflure, en bloquant la synthèse des molécules (prostaglandines) qui sont responsables de l'inflammation, de la douleur et de la fièvre. Voltaireène agit en éliminant les causes de l'inflammation. Il est utilisé sur prescription médicale dans les affections rhumatismales, par exemple arthroses, les inflammations et douleurs lors de crises de goutte, les états douloureux du dos et de la colonne cervicale, les rhumatismes des tissus mous, les inflammations et douleurs après une blessure (p.ex. entorse, elongation), les inflammations et douleurs après une intervention chirurgicale orthopédique ou dentaire, les douleurs et inflammations en gynécologie, les crises de migraine (suppositoires seulement), traitement complémentaire lors de diverses infections aiguës douloureuses, en particulier au niveau des oreilles, du nez et de la gorge.

Il ne faut pas employer Voltaireène uniquement pour faire baisser la fièvre. Si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou avez des risques importants de maladie cardiaque, votre médecin évaluera les risques avant de vous prescrire le traitement par Voltaireène, en particulier si votre traitement dure plus de 4 semaines.

**• Quelles sont les informations à connaître avant de prendre l'utiliser Voltaireène**

Voltaireène ne doit pas être utilisé si vous êtes allergique à l'un de ses composants ou si vous avez déjà développé une détresse respiratoire ou des réactions de la peau de type allergique après la prise d'acide acétylsalicylique ou d'autres médicaments antirhumatismaux, durant antécédents d'asthme, d'urticaire, d'eczéma, de dermatite atopique, durant antécédents de la grossesse; en cas d'ulcères actifs de l'estomac ou de l'intestin grêle (ulcères du duodénum), de saignements ou de perforations de l'estomac ou de l'intestin grêle ou encore de symptômes tels que sang dans les selles ou selles noires; en cas de maladies inflammatoires de l'intestin (maladie de Crohn, colite ulcéreuse); en cas de diminution sévère de la fonction hépatique ou rénale; en cas de diminution sévère du débit cardiaque; lors du traitement des douleurs suivant une opération de by-pass cardiaque (utilisation de la circulation extracorporelle). Les suppositoires ne doivent pas être utilisés en cas de rectite (inflammation de l'extrémité distale de l'intestin) (avec saignements et écoulements).

Si l'une de ces situations s'applique à votre cas, veuillez le signaler à votre médecin et ne prenez pas Voltaireène. Votre médecin décidera si ce médicament vous convient.

En raison de leur teneur élevée en principe actif, les comprimés à 50 mg et les suppositoires à 100 mg ne conviennent pas aux enfants de moins de 14 ans.

Si vous pensez être éventuellement allergique, demandez conseil à votre médecin.

le...  
l'insuline,  
et de cancer), ciclosporine ou l'acrolimus  
D'organes, méthotrimprimé (un médicament  
d'infections des voies urinaires), antibiotiques, anti-inflammatoires non stéroïdiens (médicaments employés en cas d'infections),  
phénytoïne (un médicament utilisé pour le traitement d'infections fongiques) ou phénytoïne (un médicament utilisé pour le traitement des crises épileptiques).

Voltaireène peut atténuer les signes d'une infection (par ex. les céphalées ou une température corporelle élevée) et compliquer ainsi la mise en évidence et le traitement convenable de l'infection.

Dans de très rares cas, Voltaireène peut provoquer de graves réactions allergiques (par ex. une éruption), comme d'autres médicaments anti-inflammatoires. Informez donc immédiatement votre médecin si une telle réaction apparaît chez vous.

En cas de traitement prolongé par Voltaireène (plus de 2-3 semaines), il est important de respecter les contrôles prévus par votre médecin.

La prudence s'impose chez les patients âgés susceptibles de réagir de manière plus sensible aux effets de Voltaireène et qui ne devront donc prendre, par mesure de précaution, que la dose minimale efficace.

**Voltaireène peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement ?**

**Grossesse :**  
Si vous êtes enceinte ou si vous envisagez une grossesse, vous ne pouvez prendre du diclofénac qu'après en avoir discuté avec votre médecin. Voltaireène ne doit pas être pris pendant le dernier trimestre de la grossesse.

**Allaitement :**  
Voltaireène ne doit pas être pris pendant la période d'allaitement sauf en cas d'autorisation explicite par votre médecin.

**• Comment prendre l'utiliser Voltaireène ?**  
C'est le médecin qui fixe individuellement la posologie et le mode d'administration en fonction de l'indication, de l'âge et de la gravité des troubles. Veuillez suivre scrupuleusement les instructions du médecin. Ne dépassez pas la dose journalière recommandée ou la durée du traitement prescrite par votre médecin.

Si vous utilisez Voltaireène pendant plus de quelques semaines, vous devez consulter régulièrement votre médecin pour vérifier que vous ne souffrez pas d'effets secondaires que vous n'avez pas remarqués. Adultes, la dose journalière en début de traitement est généralement de 100-150 mg. Si l'attente est moins grave ou lors de traitement prolongé, 75-100 mg par jour suffisent la plupart du temps. La dose journalière est habituellement répartie en 2-3 prises. Ne dépassez pas une dose maximale de 150 mg par jour.

Pour éviter les douleurs nocturnes et/ou la raideur matinale, on peut aussi mettre 1 suppositoire à 100 mg pour la nuit et prendre 2 dragées à 25 mg ou 1 dragée à 50 mg pendant la journée.

En cas de règles douloureuses commencez par une dose unique de 50-100 mg des premiers symptômes. Continuez avec 50 mg trois fois par jour au maximum, pendant quelques jours si nécessaire.

Prendre les dragées de Voltaireène avec beaucoup de liquide de préférence avant les repas; elles ne doivent pas être partagées ou mâchées.

En cas de migraine, vous pouvez utiliser les suppositoires Voltaireène, conformément à la prescription de votre médecin. En règle générale, l'administration de 1 suppositoire à 100 mg dès les premiers signes de la crise migraineuse, est suffisante.

Vous devez enlever la feuille qui entoure le suppositoire et enfoncer ce dernier profondément dans le rectum (après avoir été à la selle). Si la douleur persiste, vous pouvez appliquer un second suppositoire de 50 mg.

Si vous devez continuer le traitement les jours suivants, vous ne devez pas dépasser la dose journalière recommandée.

**Enfants :**